

**GIẤY CHO PHÉP HỌC SINH THAM GIA CUỘC KHẢO SÁT CỦA
CALIFORNIA HEALTHY KIDS 2020-21
TRƯỜNG TRUNG HỌC**

*****Nếu quý vị cần được giúp bằng tiếng Việt để hiểu nội dung và điền vào bản khảo sát, vui lòng liên lạc với cô Oanh ở số 408-472-4839 hoặc email Otran@sccoe.org**

Kính gửi quý Phụ huynh/Người giám hộ,

Con quý vị được yêu cầu tham gia cuộc Khảo sát của California Healthy Kids Survey (CHKS) do Bộ Giáo dục California tài trợ. Đây là một cuộc khảo sát rất quan trọng để giúp tăng cường sức khỏe và thể trạng trong giới trẻ, cải thiện môi trường học tập tại trường học và chống lại các vấn đề như lạm dụng ma túy và bạo lực. *Nếu quý vị không muốn học sinh tham gia cuộc khảo sát, quý vị phải báo cho trường biết.*

Nội dung của bản khảo sát. Bản khảo sát sẽ thu thập thông tin về các hỗ trợ theo mức phát triển được cung cấp cho thanh thiếu niên; sự kết nối với trường học; an toàn tại trường học; các hành vi có rủi ro trong nhóm thanh thiếu niên như việc uống rượu, hút thuốc lá và dùng các chất gây nghiện khác; nguy cơ bị trầm cảm và tự tử và xu hướng tính dục theo nhận thức.

Các kết quả từ cuộc khảo sát có thể được xem tại www.wested.org/chks/reports bằng cách nhập tên học khu.

Sự tham gia vào cuộc khảo sát là tự nguyện. Con quý vị không bắt buộc phải tham gia cuộc khảo sát này. Khi học sinh được phép tham gia, các em sẽ không phải trả lời bất kỳ câu hỏi nào mà các em không muốn đáp và có thể ngừng điền vào bản khảo sát bất kỳ lúc nào.

Bản khảo sát sẽ được ẩn danh. Không tên người nào sẽ được ghi lại hoặc đính kèm vào các biểu mẫu hoặc dữ liệu khảo sát. Các kết quả sẽ chỉ được dùng để phân tích trong sự kiểm soát bảo mật nghiêm ngặt.

Thực hiện cuộc khảo sát. Cuộc khảo sát sẽ được thực hiện vào March 8-April 4, 2021. Học sinh sẽ mất khoảng một tiết học để hoàn thành (khoảng 50 phút) và sẽ tham gia cuộc khảo sát trong lớp

Rủi ro tiềm ẩn. Không có rủi ro tổn hại thể chất nào được biết sẽ xảy ra cho con quý vị. Rủi ro về tổn hại tâm lý hoặc xã giao thì rất nhỏ. Không có rủi ro nào đã được báo cáo trong 15 năm thực hiện cuộc khảo sát này. Trong một số trường hợp hiếm, học sinh cảm thấy hơi e ngại do các câu hỏi. Các dịch vụ tư vấn của trường sẽ sẵn sàng trả lời bất kỳ câu hỏi cá nhân nào mà có thể nảy sinh.

Để biết thêm thông tin. Cuộc khảo sát được phát triển bởi WestEd, một tổ chức giáo dục công lập, phi lợi nhuận. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về cuộc khảo sát này, hoặc về quyền của quý vị, vui lòng liên lạc với học khu ở số (408) 453-6560. Nếu quý vị không muốn con mình tham gia, vui lòng báo cho Hiệu trưởng của con quý vị.